

Code of Conduct nomi di Dominio (CCD)

Procedura «Notice-and-Notice» (notifica e notifica) o «Notice and Takedown» (notifica e rimozione)

Preambolo

Swico ha deliberato il presente Code of Conduct per Nomi di Dominio (di seguito «CCD») al fine di illustrare i principi comportamentali applicabili in materia di registrazioni e utilizzi illeciti di nomi di dominio per i registrar svizzeri, sancire tali principi come standard del settore, incrementare la certezza del diritto e agevolare alle parti lese l'azione nei confronti dei detentori di tali nomi di dominio.

Con la procedura «Notice-and-Notice» o «Notice-and Takedown» definita nel CCD, Swico segue da un lato le norme vigenti del diritto svizzero e, dall'altro, riempie il campo d'interpretazione legale con raccomandazioni concrete su come reagire ai reclami di terzi in merito a registrazioni e utilizzi illeciti dei nomi di dominio da parte dei clienti.

I fornitori di servizi di nomi di dominio svolgono un importante ruolo di intermediari in internet. Rendono di fatto possibile la comunicazione internet. Con lo scopo di promuovere il potenziale economico, sociale e culturale dei propri servizi, si attengono ai seguenti principi comportamentali.

1. Oggetto e natura giuridica

Il CCD offre una guida circa la linea comportamentale da adottare nell'ambito della gestione di segnalazioni di possibili registrazioni illecite di nomi di dominio. È un atto di autoregolamentazione volontaria.

2. Destinatari e ambito di applicazione

2.1 Il CCD si rivolge ai registrar con sede in Svizzera, ovvero le persone fisiche e giuridiche soggette al diritto svizzero che offrono servizi di nomi di dominio.

2.2 Il campo di applicazione del CCD non contempla eventuali prestazioni dei registrar che esulano dai servizi dei nomi di dominio. Non sono contemplati, in particolare, i servizi di accesso a internet e i servizi che consentono di salvare contenuti, elaborarli e renderli accessibili a terzi (ad es. hosting o servizi cloud).

3. Definizioni

3.1 *Registrazione o utilizzo illeciti di un nome di dominio:* registrazione e/o utilizzo di un nome di dominio da parte del cliente che viola i diritti di terzi, in particolare su beni immateriali in senso lato (come i diritti d'autore o i diritti su marchi) o i diritti della personalità, oppure che costituisce titolo di reato (ad esempio pornografia, atti di violenza, razzismo od oltraggio all'onore).

3.2 *Servizio di nomi di dominio:* offerta di un registrar per la registrazione del nome di dominio richiesto dal cliente presso il rispettivo ufficio di registrazione competente e/o la gestione della registrazione dei nomi di dominio.

3.3 *Cliente:* destinatario/a dei servizi del registrar, con il/la quale è in vigore un contratto relativo a servizi di nomi di dominio.

3.4 *Notifica (notice):* comunicazione da parte di una persona interessata che la registrazione o l'utilizzo di un nome di dominio detenuto dal cliente è inammissibile.

L'asserita violazione del diritto deve interessare il mittente quale più di un semplice terzo oppure la collettività. Trattasi della parte lesa (o del suo rappresentate) in caso di violazione di diritti della personalità o reati perseguibili a querela di parte oppure della persona avente i diritti di proprietà o i diritti di licenza sui contenuti (o del suo rappresentante) in caso di violazione di diritti su beni immateriali. In caso di reato perseguibile d'ufficio non sono previsti particolari requisiti di interessamento del mittente.

Sul piano materiale e formale la notifica deve riportare a titolo di requisito minimo i seguenti dati:

- a) nome e indirizzo del mittente;
- b) motivazione di interessamento del mittente (fatti salvi i reati perseguibili d'ufficio);
- c) nome di dominio contestato;
- d) definizione esatta della registrazione e/o dell'utilizzo del presunto nome di dominio illecito;
- e) motivazione dell'illiceità della registrazione e/o dell'utilizzo.

4. Nessun obbligo di sorveglianza

In qualità di intermediari, i registrar mettono a disposizione servizi internet che consentono ai gestori di siti web di rendere contenuti pubblicamente accessibili a terzi. I registrar non sono a conoscenza di come i propri clienti utilizzino i nomi di dominio e non sono neppure tenuti a una sorveglianza attiva della registrazione dei nomi di dominio o del relativo utilizzo. Il cliente è il solo e unico responsabile della registrazione e dell'utilizzo dei nomi di dominio nonché dei contenuti che salva, elabora o rende accessibili a terzi utilizzando il nome di dominio.

Gli obblighi del registrar definiti nel CCD hanno lo scopo di agevolare alla parte lesa da registrazioni o utilizzo illeciti di nomi di dominio la procedura nei confronti di chi detiene il nome di dominio.

5. Notice and Notice

5.1 Il registrar esamina la notifica ricevuta al fine di verificare se soddisfi i requisiti materiali e formali di cui al capoverso 3.4 applicando il metro di giudizio di una persona non competente in materia legale.

5.2 Se la notifica ricevuta non soddisfa o soddisfa solo parzialmente i requisiti materiali e/o formali di cui al capoverso 3.4, il registrar sollecita il mittente della notifica a integrare la notifica entro due giorni lavorativi dalla ricezione del sollecito. Se il mittente non integra la notifica entro tale termine oppure se la notifica integrata non soddisfa o soddisfa solo parzialmente i requisiti

materiali e/o formali di cui al capoverso 3.4, il registrar interrompe la procedura di gestione della notifica.

5.3 Se la notifica ricevuta soddisfa integralmente i requisiti materiali e formali di cui al capoverso 3.4, il registrar invia al cliente e alla mittente una comunicazione, di norma entro due giorni lavorativi dalla ricezione della notifica completa.

a) Nella comunicazione al cliente il registrar informa il cliente in merito alla ricezione della notifica, che gli inoltra. Il registrar fa presente al cliente che egli è il solo e unico responsabile della registrazione e dell'utilizzo dei nomi di dominio nonché dei contenuti che rende accessibili a terzi e lo esorta a rimuovere la registrazione e l'utilizzo dei nomi di dominio contestati o a motivarne la legittimità in una presa di posizione al mittente della notifica. Il registrar precisa altresì al cliente che nei propri confronti il cliente è soggetto all'obbligo di risarcimento di eventuali oneri derivanti dalla difesa contro diritti rivendicati da terzi e di eventuali altri danni. Il registrar può esigere dal cliente la prestazione di una garanzia al fine di tutelarsi a titolo precauzionale dai suddetti danni. In casi manifesti il registrar può anche procedere direttamente ai sensi del capoverso 6.

b) Nella comunicazione al mittente della notifica il registrar gli conferma la ricezione della notifica e lo informa in merito alla comunicazione al cliente. Inoltre fa presente al mittente della notifica che il cliente è il solo e unico responsabile della registrazione e dell'utilizzo dei nomi di dominio nonché dei contenuti resi accessibili a terzi. Il registrar precisa altresì al mittente della notifica di non essere autorizzato a trasmettere a terzi i dati dei clienti. Per contro, il registrar indica al mittente della notifica i mezzi per informarsi sull'identità del titolare di un dominio internet (ad esempio tramite banche dati whois in internet) e i servizi statali che può adire al fine di far valere i diritti asseriti. In casi manifesti il registrar può anche procedere direttamente ai sensi del capoverso 6.

6. Notice and takedown

6.1 Se la notifica ricevuta soddisfa integralmente i requisiti materiali e formali di cui al capoverso 3.4 e riguarda molto verosimilmente la registrazione o l'utilizzo illeciti di nomi di dominio oppure qualora il registrar possa rendersi penalmente o civilmente responsabile, quest'ultimo può, a propria discrezione, ricorrere alle seguenti misure:

- a) blocco amministrativo o tecnico di un nome di dominio finché la questione non sia stata risolta tra i diretti interessati o da un tribunale o autorità;
- b) rifiuto di una trasmissione o di un trasferimento richiesti per un nome di dominio finché la questione non sia stata risolta tra i diretti interessati o da un tribunale o autorità;
- c) rifiuto di eseguire istruzioni amministrative del cliente o blocco dell'accesso del cliente all'account utente;
- d) mancato rinnovo della registrazione del nome di dominio.

6.2 Il CCD non sostituisce una procedura di risoluzione di una controversia sui domini (di SWITCH o WIPO) né una procedura delle autorità o del tribunale derivante da controversie sui domini. Se un nome di dominio è già bloccato a livello amministrativo o tecnico dall'ufficio di registrazione a causa di un procedimento pendente o se le autorità o il tribunale hanno ordinato un'altra misura atta a limitare il potere di disposizione del cliente sul nome di dominio, il registrar non ha più la facoltà di decidere su tali misure.

6.3 Subito prima o dopo la misura di cui al capoverso 6.1, il registrar informa il cliente in merito alla ricezione della notifica, che gli inoltra, comunicandogli il motivo della misura. Al contempo il registrar informa il mittente della notifica dell'avvenuta misura e della comunicazione al cliente.

6.4 A fronte di un titolo di reato, il registrar decide, a propria discrezione, se denunciare la fattispecie al Servizio di coordinazione per la lotta contro la criminalità su internet (SCOICI) o all'autorità penale.

6.5 Per valutare la completezza della notifica e la discrezionalità in merito alle misure dei cui al capoverso 6.1 o alla denuncia, trova applicazione il metro di giudizio di una persona non competente in materia legale.

7. Garanzia contrattuale nei confronti del cliente

7.1 Il registrar garantisce che gli accordi con il cliente contengano per analogia almeno le seguenti disposizioni e indicazioni:

a) Il cliente può utilizzare i servizi e i nomi di dominio solamente in termini leciti. Per registrazioni o utilizzi di nomi di dominio che il cliente registra avvalendosi dei servizi e per contenuti che il cliente rende accessibili a terzi con l'utilizzo del nome di dominio, il cliente è il solo e unico responsabile.

b) Il registrar non ha nessun obbligo di sorveglianza per quanto riguarda la registrazione e l'utilizzo dei nomi di dominio. Alla ricezione di una notifica, la registrazione o l'utilizzo dei nomi di dominio sono tuttavia sottoposti a visione, con riserva della procedura Notice and Takedown o dell'intimazione di un tribunale o di un'autorità. Il registrar è comunque autorizzato a effettuare controlli a campione anche senza avere ricevuto una notifica.

c) Il registrar ha il diritto di ricorrere alle misure di cui al capoverso 6.1 e di sospendere i servizi i) qualora siano soddisfatte le condizioni di cui alle proprie CG o alla procedura Notice and Takedown descritta nel CCD alla quale le sue CG rimandano oppure ii) qualora ciò sia stato intimato da un tribunale o un'autorità o il registrar possa in altro modo rendersi penalmente o civilmente responsabile oppure iii) qualora un controllo a campione porti alla luce contenuti molto verosimilmente illeciti ai sensi del capoverso 3.1.

d) Il registrar descrive nelle proprie CG la procedura Notice and Takedown o rimanda nelle CG al CCD, preferibilmente rendendo accessibile il CCD sul proprio sito web. Il cliente è tenuto a informarsi sulla procedura Notice and Takedown. Egli prende atto e accetta che il registrar possa rescindere il contratto con il cliente con effetto immediato qualora il cliente non rispetti le indicazioni ai sensi della procedura Notice and Takedown di cui nelle CG e/o nel CCD.

e) Su intimazione di un tribunale o di un'autorità il registrar è autorizzato e altresì obbligato a fornire l'identità del cliente a tali o ad altri terzi.

f) Il registrar è autorizzato a fatturare al cliente l'onere derivante dalla gestione delle notifiche. Il cliente è soggetto all'obbligo di risarcimento del registrar per eventuali altri danni risultanti da diritti rivendicati nei confronti del registrar. Il registrar può esigere dal cliente la prestazione di una garanzia al fine di tutelarsi da tali danni a titolo precauzionale. In caso di mancato versamento della garanzia, il registrar può interrompere l'erogazione dei servizi.

8. Misure organizzative interne

Il registrar adotta tutte le misure organizzative interne necessarie a garantire un'elaborazione rapida delle notifiche. Egli nomina una persona responsabile delle registrazioni e degli utilizzi illeciti e indica sul proprio sito web come e a quali parti inoltrare le notifiche da elaborare nel quadro della procedura Notice and Takedown, ad esempio mediante un modulo online.

9. Modelli di comunicazioni

Swico mette a disposizione dei propri aderenti modelli predefiniti da utilizzare per le comunicazioni al cliente e al mittente della notifica previste dal CCD.

10. Non responsabilità di Swico

Il CCD è un atto di autoregolamentazione volontaria. A fronte dell'attuale incertezza del diritto nell'ambito della responsabilità dei registrar, Swico non può garantire che il rispetto del CCD sia sufficiente per salvaguardare i registrar da procedimenti o perseguimenti penali o di responsabilità civile.

11. Entrata in vigore

Il presente CCD entra in vigore a partire dal 15 aprile 2020.

© Swico, aprile 2020